

32012D0312

19.6.2012.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 158/17

ODLUKA VIJEĆA 2012/312/ZVSP**od 18. lipnja 2012.****o misiji ZSOP-a Europske unije za zaštitu zračnog prometa u Južnom Sudanu
(EUAVSEC – South Sudan)**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 28. članak 42. stavak 4. i članak 43. stavak 2.,

uzimajući u obzir prijedlog Visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku,

budući da:

- (1) U Rezoluciji 1996 (2011) usvojenoj 8. srpnja 2011. Vijeće sigurnosti Ujedinjenih naroda pozdravilo je osnivanje Republike Južni Sudan 9. srpnja 2011. nakon proglašenja nezavisne države i naglasilo potrebu uspostave jačeg i jasno definiranog partnerstva između Ujedinjenih naroda, agencija za razvoj, bilateralnih partnera i drugih važnih aktera, regionalnih i pod-regionalnih institucija i međunarodnih financijskih institucija, s namjerom provedbe nacionalnih strategija čiji je cilj učinkovita uspostava institucija, koje su utemeljene na nacionalnom vlasništvu, postizanju rezultata i uzajamnoj odgovornosti.
- (2) Vijeće je 20. lipnja 2011. dogovorilo da će se provoditi sveobuhvatan pristup Sudanu i Južnom Sudanu s ciljem, *inter alia*, da pomogne Južnom Sudanu da postane održiva, stabilna i uspješna država. U tom je sveobuhvatnom pristupu kao kratkoročna opcija naveden mogući raspored civilne misije Zajedničke sigurnosne i obrambene politike (CSDP) za jačanje zaštite zračnih luka, a kao srednjoročna mogućnost doprinos širem upravljanju granicama u Južnom Sudanu.
- (3) Ministar za promet i ceste Južnog Sudana 19. srpnja 2011. je u ime Vlade Južnog Sudana (GoSS) dostavio pismo na Visokom predstavniku Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku (VP) u kojem je pozdravio prijedlog Unije da uspostavom misije zajedničke sigurnosne i obrambene politike doprinese jačanju zaštite zračne luke Juba International Airport (JIA) kako bi je dovelo na razinu međunarodnih standarda.
- (4) Vijeće je 23. siječnja 2012. odobrilo koncept kriznog upravljanja za misiju ZSOP-a Europske unije za zaštitu zrakoplovstva u Južnom Sudan (EUAVSEC – South Sudan).
- (5) Za EUAVSEC – South Sudan treba aktivirati sposobnost upozorenja.

- (6) EUAVSEC – South Sudan vodit će se u kontekstu situacije koja se može pogoršati i koja može onemogućiti postizanje ciljeva vanjskog djelovanja Unije kako je navedeno u članku 21. Ugovora o Europskoj uniji (UEU),

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.**Misija**

Ovime Unija uspostavlja misiju ZSOP-a Europske unije za zaštitu zračnog prometa u Južnom Sudanu (EUAVSEC – South Sudan).

Članak 2.**Ciljevi**

1. Strateški cilj EUAVSEC – South Sudan je pridonositi trajnom i učinkovitom radu zračne luke Juba International Airport (JIA) tako da se prihvatljiva razina zaštite postigne pod lokalnim vodstvom, u skladu s međunarodnim standardima i primjenjivim najboljim praksama.

2. EUAVSEC – South Sudan posebno pridonosi jačanju zrakoplovne zaštite, graničnoj kontroli i izvršenju zakona na JIA, u skladu s javnim nadzorom i ljudskim pravima.

Članak 3.**Zadaće**

1. Za ispunjavanje ciljeva iz članka 2. EUAVSEC – South Sudan:

- (a) pomaže i savjetuje Vladu Južnog Sudana (GoSS) i druge važne službe Južnog Sudana u uspostavi organizacije za zrakoplovnu zaštitu u Ministarstvu prometa i na JIA;
- (b) pomaže i savjetuje GoSS i druge važne službe Južnog Sudana u izradi, donošenju i provedbi:
 - programa zaštite zrakoplovstva i planova tijela za civilno zrakoplovstvo Južnog Sudana,
 - programa zaštite zrakoplovstva, planova i važnih operativnih postupaka na JIA;

- (c) poboljšava učinkovitost djelatnika uključenih u poslove zaštite zrakoplovstva, u skladu sa standardima i preporučenim postupcima Organizacije međunarodnog civilnog zrakoplovstva (ICAO) putem osposobljavanja, mentorstva, praćenja, savjetovanja, pomoći i usklađivanja;
 - (d) podupire održivost i dugoročna postignuća Južnog Sudana suradnjom s zainteresiranim stranama iz Unije i na međunarodnoj razini;
 - (e) podupire promicanje svijesti o zaštiti među trgovačkim i privatnim subjektima koji posluju na JIA.
2. EUAVSEC – South Sudan ne obavlja nikakve izvršne funkcije.

Članak 4.

Zapovjedni lanac i ustroj

1. EUAVSEC – South Sudan ima jedinstven zapovjedni lanac u operacijama kriznog upravljanja.
2. EUAVSEC – South Sudan ima sjedište u Jubi.
3. Tijekom pripremne faze EUAVSEC – South Sudan, voditelju misije pomaže tim za planiranje koji se sastoji od nužnog osoblja koje priprema misiju.
4. Tijekom provedbene faze, EUAVSEC – South Sudan ustrojen je kako slijedi:
 - (a) voditelj misije;
 - (b) komponenta planiranja i operacija uključujući kapacitete za osposobljavanje;
 - (c) komponenta potpore misiji;
 - (d) elementi izvješćivanja, sigurnosnog i političkog savjetovanja te informiranja javnosti.

Članak 5.

Zapovjednik civilnih operacija

1. Direktor civilnih kapaciteta za planiranje i izvođenje operacija (CPCC) je i zapovjednik civilne operacije za EUAVSEC – South Sudan.
2. Zapovjednik civilne operacije, koji je pod političkim nadzorom i strateškim vodstvom Političkog i sigurnosnog odbora (PSC) i općenito pod nadležnošću Visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku, zapovijeda i nadzire EUAVSEC – South Sudan na strateškoj razini.
3. Zapovjednik civilne operacije u vezi s vođenjem operacija osigurava odgovarajuću i učinkovitu provedbu odluka Vijeća te odluka Političkog i sigurnosnog odbora izdavanjem potrebnih strateških uputa voditelju misije i osiguravanjem savjetodavne i tehničke potpore.
4. Zapovjednik civilne operacije Vijeće izvješćuje preko VP-a.

5. Sve upućeno osoblje ostaje pod punim zapovjedništvom nacionalnih tijela države članice koja ih je uputila ili predmetne institucije Unije. Nacionalna tijela prenose operativni nadzor nad svojim osobljem (OPCON), timovima i odjelima na zapovjednika civilne operacije.

6. Zapovjednik civilne operacije u cijelosti je odgovoran za pravilno izvršavanje obaveza Unije.

7. Zapovjednik civilne operacije, posebni predstavnik Europske unije za Sudan i Južni Sudan (EUSR) i voditelj izaslanstva Unije u Južnom Sudanu međusobno se savjetuju prema potrebi.

Članak 6.

Voditelj misije

1. Voditelj misije preuzima odgovornost i provodi zapovjedništvo i kontrolu EUAVSEC – South Sudan na terenu i izravno je odgovoran zapovjedniku civilne operacije.
2. Voditelj misije provodi zapovjedništvo i kontrolu nad osobljem, timovima i odjelima iz država koje sudjeluju kako ih dodijeli zapovjednik civilne operacije, koji je odgovoran za upravljanje i logistiku, koja uključuje sredstva, resurse i informacije koje se daju na raspolaganje EUAVSEC – South Sudan.
3. Voditelj misije izdaje upute svim članovima osoblja EUAVSEC – South Sudan za učinkovito vođenje EUAVSEC – South Sudan na terenu, pri čemu preuzima usklađivanje i svakodnevno upravljanje misijom i slijedi upute zapovjednika civilne operacije na strateškoj razini.
4. Voditelj misije odgovoran je za izvršenje proračuna EUAVSEC – South Sudan. U tu svrhu voditelj misije s Komisijom potpisuje ugovor.
5. Voditelj misije odgovoran je za disciplinski nadzor nad osobljem. Za upućeno osoblje disciplinske mjere izvršava predmetno nacionalno tijelo ili institucija Unije.

6. Voditelj misije predstavlja EUAVSEC – South Sudan na području operacija i osigurava odgovarajuću prepoznatljivost EUAVSEC – South Sudan.

7. Voditelj misije se prema potrebi usklađuje s drugim subjektima Unije na terenu. Posebni predstavnik Europske unije blisko surađuje s voditeljem izaslanstva Unije u Južnom Sudanu i ne dovodeći u pitanje zapovjedni lanac daje voditelju misije smjernice na lokalnoj razini.

Članak 7.

Osoblje

1. EUAVSEC – South Sudan prvenstveno se sastoji od osoblja koje upućuju države članice, institucije Unije ili Europska služba za vanjsko djelovanje (EEAS). Svaka država članica ili institucija Unije ili EEAS snosi troškove osoblja koje je uputila, što uključuje putne troškove do mjesta na koje je upućeno i natrag, plaće, zdravstveno osiguranje i naknade koje nisu dnevnice.

2. Država ili institucija Unije ili EEAS koja je uputila člana osoblja odgovorna je za odgovor na sve žalbe povezane s upućivanjem koje uloži član osoblja, ili su s njim povezane i za podnošenje tužbe protiv upućene osobe.

3. EUAVSEC – South Sudan zapošljava međunarodno i lokalno osoblje na temelju ugovora, ako potrebne zadaće ne ispunjava osoblje koje su uputile država članice. Iznimno, u valjano utemeljenim slučajevima, kad nema odgovarajućih zahtjeva iz država članica mogu se, prema potrebi, na temelju ugovora zaposliti državljani iz uključenih trećih zemalja.

4. Uvjeti zapošljavanja i prava i obveze međunarodnog i lokalnog osoblja utvrđuju se ugovorima između voditelja misije i članova osoblja.

Članak 8.

Status EUAVSEC – South Sudan i njegova osoblja

Status EUAVSEC – South Sudan i njegova osoblja, uključujući, kad je to prikladno, privilegije, imunitete i dodatna jamstva potrebna za ispunjavanje i neometano funkcioniranje EUAVSEC – South Sudan, predmet je sporazuma sklopljenog na temelju članka 37. UEU-a i u skladu s postupkom iz članka 218. Ugovora o funkcioniranju Europske unije.

Članak 9.

Politički nadzor i strateško vođenje

1. PSC u okviru odgovornosti Vijeća i VP-a politički nadzire i strateški vodi EUAVSEC – South Sudan. Ovime Vijeće ovlašćuje PSC da donese odgovarajuće odluke u skladu s člankom 38. trećim stavkom UEU-a. To ovlaštenje uključuje nadležnost za imenovanje voditelja misije na prijedlog VP-a i izmjene koncepta operacija (CONOPS) i plana djelovanja (OPLAN). Za odlučivanje u vezi s ciljevima i ukidanjem EUAVSEC – South Sudan i dalje je nadležno Vijeće.

2. PSC redovito izvješćuje Vijeće.

3. PSC redovito i, prema potrebi, prima izvješća zapovjednika civilne operacije i voditelja misije o pitanjima u okviru njegove nadležnosti.

Članak 10.

Sudjelovanje trećih zemalja

1. Ne dovodeći u pitanje autonomiju odlučivanja Unije i njezin jedinstveni institucionalni okvir, treće zemlje mogu se pozvati da sudjeluju u EUAVSEC – South Sudan, s tim da snose troškove osoblja koje upućuju, uključujući plaće, osiguranje za sve rizike, dnevnice i putne troškove u Južni Sudan i natrag, te da, prema potrebi, pridonose tekućim troškovima EUAVSEC – South Sudan.

2. Treće države koje pridonose EUAVSEC – South Sudan imaju ista prava i obveze u smislu svakodnevnog upravljanja EUAVSEC – South Sudan kao i države članice.

3. Vijeće ovlašćuje PSC da usvoji odgovarajuće odluke o prihvatanju predloženih doprinosa i osnuje odbor doprinositelja.

4. Detaljni dogovori o sudjelovanju trećih zemalja određuju se sporazumima sklopljenim u skladu s člankom 37. UEU-a i prema potrebi dodatnim tehničkim mehanizmima. Kad Unija i treća država sklope sporazum o uspostavi okvira za sudjelovanje te treće države u operacijama Unije za krizno upravljanje, u okviru EUAVSEC – South Sudan primjenjuju se odredbe tog sporazuma.

Članak 11.

Zaštita

1. Zapovjednik civilne operacije upravlja planiranjem mjera zaštite voditelja misije te osigurava da ih EUAVSEC – South Sudan valjano i učinkovito provede u skladu s člankom 5.

2. Voditelj misije odgovoran je za zaštitu EUAVSEC – South Sudan te za osiguranje usklađenosti s minimalnim zahtjevima zaštite koji se primjenjuju za EUAVSEC – South Sudan, u skladu s politikom Unije o sigurnosti osoblja raspoređenog izvan Unije u okviru operativnih kapaciteta iz glave V. UEU-a i s tim povezanih instrumenata.

3. Voditelju misije pomaže dužnosnik za sigurnost misije (MSO), koji odgovara voditelju misije i osim toga održava tijesne radne odnose s EEAS-om.

4. Osoblje EUAVSEC – South Sudan prije početka obavljanja svojih dužnosti prolazi obvezno sigurnosno osposobljavanje u skladu s Planom djelovanja. Osoblju se na području operacija, osim toga, osigurava redovito stručno osposobljavanje koje organizira MSO.

5. Voditelj misije osigurava zaštitu povjerljivih podataka EU-a u skladu s Odlukom Vijeća 2011/292/EU od 31. ožujka 2011. o sigurnosnim propisima za zaštitu klasificiranih podataka EU-a ⁽¹⁾.

Članak 12.

Sposobnost upozorenja

Za EUAVSEC – South Sudan aktivira se sposobnost upozorenja.

Članak 13.

Financijsko uređenje

1. Referentni financijski iznos za pokriće izdataka povezanih s EUAVSEC – South Sudan je 12 500 000 eura.

⁽¹⁾ SL L 141, 27.5.2011., str. 17.

2. Svim izdacima upravlja se u skladu s pravilima i postupcima koji se primjenjuju za opći proračun Unije.

3. Državljeni uključenih trećih zemalja te državljani zemlje domaćina i njezinih susjeda, mogu se javiti na javne natječeaje za sklapanje ugovora. Nakon odobrenja Komisije, voditelj misije s državama članicama, uključenim državama i drugim međunarodnim subjektima može sklopiti tehničke dogovore za osiguranje opreme, usluga i prostora za EUAVSEC – South Sudan.

4. Financijsko uređenje uzima u obzir operativne zahtjeve EUAVSEC – South Sudan, uključujući spojivost opreme i interoperabilnost njezinih skupina.

5. Voditelj misije o aktivnostima koje se provode u okviru ugovora iscrpno izvješćuje Komisiju koja ga nadzire.

6. Izdaci vezani uz EUAVSEC – South Sudan prihvatljivi su od dana imenovanja voditelja misije.

Članak 14.

Usklađenost odziva Unije i koordinacije

1. VP osigurava da je provedba ove Odluke sukladna s vanjskim djelovanjem Unije općenito, uključujući razvojne programe Unije.

2. Ne dovodeći u pitanje zapovjedni lanac, voditelj misije blisko surađuje s izaslanstvom Unije u Jubi da se osigura usklađenost djelovanja Unije u Južnom Sudanu.

3. Voditelj misije blisko surađuje s državama članicama koje su prisutne u Južnom Sudanu.

Članak 15.

Otkrivanje podataka

1. Visoki predstavnik ovlašten je da trećim državama, pridruženim ovoj Odluci, ako je prikladno, u skladu s potrebama EUAVSEC – South Sudan i u skladu s Odlukom 2011/292/EU, otkrije povjerljive podatke EU-a do razine „CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL” koji su pripremljeni za potrebe EUAVSEC – South Sudan.

2. VP također je ovlašten da Ujedinjenim narodima (UN) i ICAO, u skladu s operativnim potrebama EUAVSEC – South Sudan i u skladu s Odlukom 2011/292/EU, otkrije povjerljive podatke EU-a do razine „RESTREINT UE/EU RESTRICTED” koji su pripremljeni za potrebe EUAVSEC – South Sudan. U tu se svrhu sastavljaju dogovori između VP-a i nadležnih tijela UN-a i ICAO-a.

3. U slučaju konkretne i nužne operativne potrebe, VP također je ovlašten da državi domaćinu u skladu s Odlukom 2011/292/EU, otkrije sve povjerljive podatke EU-a do razine „RESTREINT UE/EU RESTRICTED” koji su pripremljeni za potrebe EUAVSEC – South Sudan. U tu se svrhu sastavljaju dogovori između VP-a i nadležnih tijela i države domaćina.

4. VP ovlašten je da trećim državama pridruženim ovoj Odluci, otkrije sve dokumente EU-a koji nisu povjerljivi u vezi s raspravama Vijeća koje se odnose na EUAVSEC – South Sudan, za koje u skladu s člankom 6. stavkom 1. Poslovnika Vijeća ⁽¹⁾ važi obveza čuvanja profesionalne tajne.

5. VP može ovlasti iz stavaka od 1. do 4., kao i mogućnost sklapanja dogovora iz stavaka 2. i 3., prenijeti na podređene osobe, na zapovjednika civilne operacije i/ili na voditelja misije.

Članak 16.

Stupanje na snagu i trajanje

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Primjenjuje se za razdoblje od 19 mjeseci.

Sastavljeno u Luksemburgu 18. lipnja 2012.

Za Vijeće
Predsjednica
M. GJERSKOV

⁽¹⁾ Odluka Vijeća 2009/937/EU od 1. prosinca 2009. o usvajanju Poslovnika Vijeća (SL L 325, 11.12.2009., str. 35.).